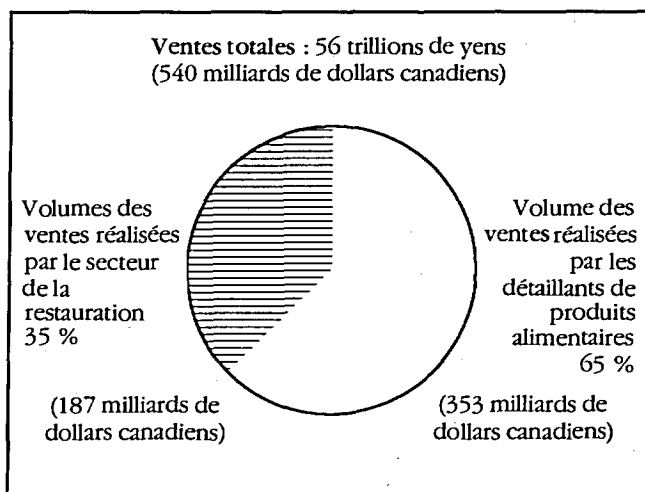


Figure 1

Volume des ventes réalisées par les détaillants de produits alimentaires par rapport au volume de ventes du secteur de la restauration (1985)

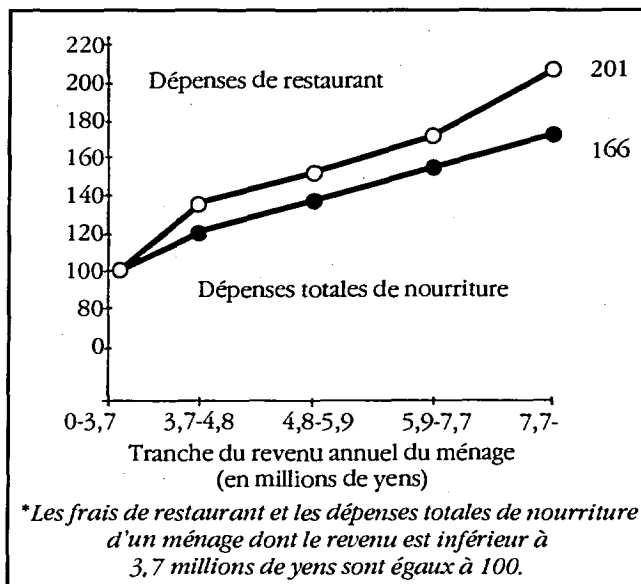


Source: Centre Gaisboku Sangyo Soga Chosa Kenkyu, MITI, Recensement du commerce.

Au Japon, le revenu, les dépenses alimentaires et la consommation de services alimentaires sont manifestement reliés. Au fur et à mesure que le revenu augmente, augmentent aussi les dépenses en nourriture et la consommation des services alimentaires, cette dernière à un rythme plus rapide. Tel qu'illustré à la figure 2, on a attribué une valeur de 100 aux dépenses en nourriture consommée à la maison et au restaurant par un ménage qui gagne moins de 3,7 millions de yens (35 600 \$CAN). Lorsque le revenu du ménage dépasse 6,8 millions de yens (74 000 \$CAN), les dépenses de nourriture atteignent 166 et celles de restaurant 201. En d'autres termes, le ménage qui a un revenu de 7,7 millions de yens dépense 66 % de plus en nourriture et 101 % de plus en restaurant que celui qui a un revenu de 3,7 millions de yens. On peut donc supposer que dans la mesure où le ménage moyen deviendra plus riche, la restauration continuera de croître et d'être profitable du fait que les Japonais auront de plus en plus tendance à manger à l'extérieur.

Figure 2

Dépenses de nourriture et de restaurant par tranche de revenu\* (1987)



Source: Household Survey Annual, 1987, Management and Coordination Agency.

Déjà, les Japonais dépensent beaucoup plus en restaurant que les Américains. Le tableau 2 présente une ventilation des dépenses respectives des ménages Américains et des ménages Japonais en restaurant en 1985. La famille japonaise moyenne a dépensé 1 359 dollars américains par an en restaurant, soit 22,5 % de plus que la famille américaine moyenne.

Tableau 2

Dépenses en restaurant des ménages américains et japonais (1985)

	É.-U.	Japon
Dépenses totales en nourriture par ménage	3 116 \$US	4 787 \$US
Dépenses en restaurant par ménage	1 109 \$US	1 359 \$US

Note: (1 \$ US = 220 yens)

Source: Management and Coordination Agency of Japan, U.S. Ministry of Labor.